



IL CONGRESSO

“Il bene della persona e della società umana e cristiana è strettamente connesso con una felice situazione della comunità coniugale e familiare” (GS 47).

Il Concilio Vaticano II parla di famiglia in riferimento alla società e alla Chiesa, considerandola il prima ambito di dialogo Chiesa-mondo.

Col passar del tempo si è confermato il carattere profetico di questa visione: testimone privilegiato della presenza della Chiesa nel mondo, la famiglia è sempre più al centro del dialogo sociale. A cinquant'anni dalla *Gaudium et spes* e nella prospettiva aperta dai due ultimi Sinodi, è urgente una riflessione teologica che, nella memoria dell'importante documento, colga le nuove inedite sfide aperte alla missione: l'annuncio del vangelo della famiglia in un contesto secolarizzato e plurale, la difficile trasmissione della fede alle nuove generazioni, l'emergenza antropologica e la rilevanza della famiglia quale soggetto per il bene comune della società.

THE CONGRESS

“The well-being of the individual person and of human and Christian society is intimately linked with the healthy condition of that community produced by marriage and family” (GS 47).

The Second Vatican Council speaks of the family in relation to society and the Church, considering it to be the first setting for Church-world dialogue.

With the passage of time, the prophetic character of this vision has been confirmed: As the privileged witness of the Church's presence in the world, the family is increasingly the focus of social dialogue. Now fifty years after *Gaudium et Spes* and within the perspective opened by the two latest Synods, a theological reflection is urgent that, in memory of the important document, comprehends new and unprecedented challenges open to the mission: the proclamation of the gospel of the family within a secularized and pluralistic context, the difficult transmission of faith to new generations, and the anthropological urgency and significance of the family as a subject for the common good of society.

AREA INTERNAZIONALE DI RICERCA IN TEOLOGIA MORALE

L'Area Internazionale di Ricerca in Teologia Morale (AIRTM) è un gruppo di studiosi che da alcuni anni lavorano a livello internazionale attorno ad alcune ipotesi complessive sul rinnovamento della teologia morale nella luce dell'enciclica *Veritatis splendor*. Ha finora organizzato quattordici Colloqui e due Congressi internazionali, di cui sono stati pubblicati gli atti.

Dal 2006, l'AIRTM fa parte dell'Area di Ricerca in Antropologia ed Etica Familiare (ARAEF), le cui iniziative sono realizzate in collaborazione con il Servizio Nazionale della CEI per il Progetto Culturale.

INTERNATIONAL RESEARCH GROUP ON MORAL THEOLOGY

The International Research Group on Moral Theology is a group of scholars who have been working on an international level around some hypotheses concerning the renewal of moral theology in the light of the encyclical *Veritatis Splendor*. So far it has organised fourteen Colloquia and two international Congresses, the proceedings of which have been published.

Since 2006 the Research Group is part of the Area di Ricerca in Antropologia ed Etica Familiare (ARAEF), which operates in collaboration with the National Service for Culture of the Italian Bishops' Conference.

DIRETTORE / DIRECTOR

Prof. Juan José PÉREZ-SOBA DIEZ DEL CORRAL

SEGRETERIA / SECRETARIAT

Dott. Juan Justo Daniel DE LA TORRE

Tel.: [+39] 06 698 95 545 – Fax: [+39] 06 698 86 103

airtmf@istitutogp2.it

ISCRIZIONE / REGISTRATION

<http://www.istitutogp2.it/areadiricerca/index.htm>

Si assicura la traduzione simultanea verso l'inglese, il francese e l'italiano.
Simultaneous translation into Italian, French and English is provided.



Area Internazionale di Ricerca
in Teologia Morale
Sezione dell'Area di Ricerca
in Antropologia ed Etica Familiare



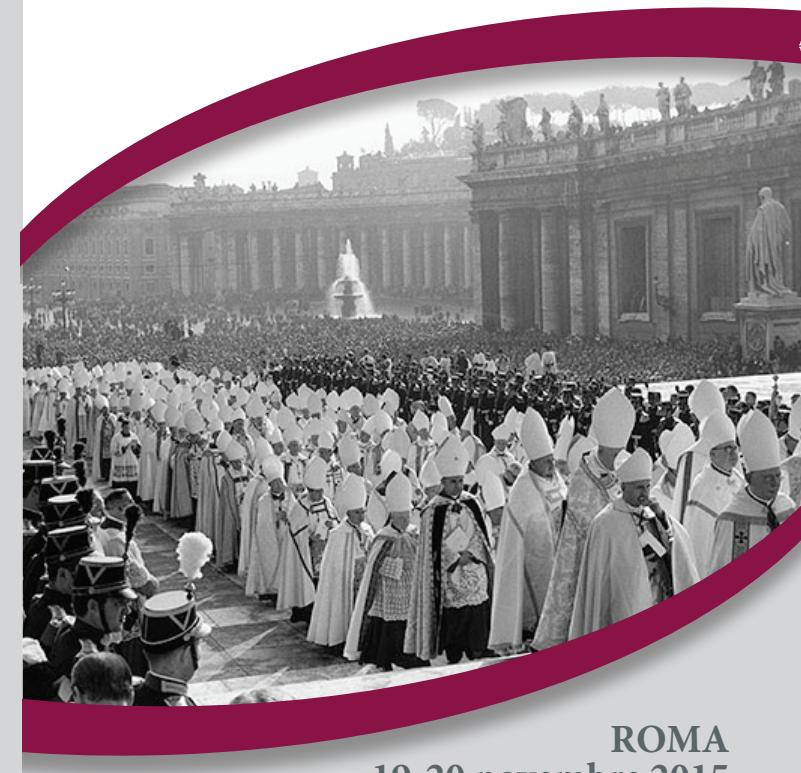
In collaborazione con il
Servizio Nazionale della CEI
per il Progetto Culturale



PONTIFICIO ISTITUTO
GIOVANNI PAOLO II
PER STUDI SU
MATRIMONIO E FAMIGLIA
presso la
PONTIFICIA UNIVERSITÀ LATERANENSE

III Congresso di Teologia Morale LA FAMIGLIA: CHIAVE DEL DIALOGO CHIESA-MONDO NEL 50° DI GAUDIUM ET SPES

THE FAMILY: A KEY FOR THE CHURCH-WORLD DIALOGUE, 50 YEARS AFTER GAUDIUM ET SPES



ROMA
19-20 novembre 2015



LA FAMIGLIA: CHIAVE DEL DIALOGO CHIESA-MONDO NEL 50° DI GAUDIUM ET SPES

THE FAMILY: A KEY FOR THE CHURCH-WORLD DIALOGUE, 50 YEARS AFTER GAUDIUM ET SPES

GIOVEDÌ 19 NOVEMBRE 2015

■ 9.00 PRIMA SESSIONE / FIRST SESSION

Introduzione / Introduction:

Prof. Livio MELINA

Preside del Pontificio Istituto Giovanni Paolo II

FEDE E VITA: IL VANGELO DELLA FAMIGLIA FAITH AND LIFE: THE GOSPEL OF THE FAMILY

Moderatore / Moderator:

S.E.R. Mons. Josef CLEMENS

Segretario del Pontificio Consiglio per i Laici

Relatori / Speakers:

S.E.R. Cardinale Georges M. COTTIER

Teologo emerito della Casa Pontificia

La Fede come luce per una vita piena

The Faith as a Light for a Fullness of Life

VENERDI 20 NOVEMBRE 2015

■ 9.00 TERZA SESSIONE / THIRD SESSION

FAMIGLIA E BENE COMUNE THE FAMILY AND THE COMMON GOOD

Moderatore / Moderator:

Prof. Renzo GERARDI

Pro-Rettore della Pontificia Università Lateranense, Roma

Relatori / Speakers:

Prof. Juan Luis LORDA

Universidad de Navarra, Pamplona

L'emergenza antropologica della formazione del soggetto
The Anthropological Emergency of the Formation of the Subject

Prof. Francesco D'AGOSTINO

Università degli Studi "Tor Vergata", Roma

La famiglia, un soggetto sociale

The Family, a Social Subject

Prof.ssa Giovanna ROSSI

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano

Fede, famiglia e società: il soggetto familiare
Faith, Family and Society: the Family Subject

■ Prof. Livio MELINA

Pontificio Istituto Giovanni Paolo II, Roma

San Giovanni Paolo II interprete della *Gaudium et spes*

Saint John Paul II Interpreter of the *Gaudium et Spes*

■ Proff. Isabelle e René ECOCHARD

Institut Européen d'Education Familiale, Francia

Evangelizzare l'intimità coniugale una questione vitale

To Evangelize the Conjugal Intimacy, a Vital Question

■ 15.00 SECONDA SESSIONE / SECOND SESSION

CHIESA E FAMIGLIA CHURCH AND THE FAMILY

Moderatore / Moderator:

Prof.ssa Pilar Río

Pontificia Università della Santa Croce, Roma

■ 15.00 QUARTA SESSIONE / FOURTH SESSION

DIALOGO E TRASMISSIONE DELLA FEDE DIALOGUE AND THE TRANSMISSION OF FAITH

Moderatore / Moderator:

S.E.R. Mons. Barthélémy ADOUKONOU

Segretario del Pontificio Consiglio della Cultura

Relatori / Speakers:

Prof. Sergio BELARDINELLI

Università degli Studi di Bologna, sede di Forlì

**Un Popolo nel mondo, il dialogo sociale e la trasmissione
della fede**

**A People in the World, the Social Dialogue and the
Transmission of Faith**

Prof. Philippe BORDEYNE

Institut Catholique de Paris

La famiglia, chiave per una cultura più umana

The Family, the Key for a More Human Culture

■ Relatori / Speakers:

Prof. Gabriel RICHI ALBERTI

Universidad Eclesiástica San Dámaso, Madrid

La chiesa domestica, realtà e risorsa per la Chiesa

The Domestic Church, a Reality and a Resource for the Church

Prof. Juan José PÉREZ-SOBA

Pontificio Istituto Giovanni Paolo II, Roma

La famiglia il cammino della Chiesa

The Family, the Pathway of the Church

Prof.ssa Margaret HARPER McCARTHY

Pontifical John Paul II Institute, Washington D.C.

Chiesa come famiglia e Madre

Church as Family and Mother



www.fotografiafelici.com

Prof. Carlos SCARPONI

Pontificia Universidad Católica Argentina, Buenos Aires

La famiglia nella Chiesa in missione

The Family in the Church in Mission

CONCLUSIONE

CONCLUSION

Prof. Juan José PÉREZ-SOBA

Direttore dell'Area Internazionale di Ricerca in Teologia Morale